

No. 86

**UNITED STATES OF AMERICA
and
PHILIPPINES**

**Provisional Agreement concerning friendly relations and
diplomatie and consular representation. Signed at Manila,
on 4 July 1946**

Came into force on 4 July 1946, by signature.

*English official text communicated by the United States Representative to the
United Nations. The registration took place on 11 August 1947.*

**ETATS-UNIS D'AMERIQUE
et
PHILIPPINES**

**Accord provisoire relatif aux relations amicales entre les deux
pays et à leur représentation diplomatique et consulaire.
Signé à Manille, le 4 juillet 1946**

Entré en vigueur le 4 juillet 1946, par signature.

*Texte officiel anglais communiqué par le représentant des Etats-Unis auprès
de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 11 août
1947.*

No. 86. PROVISIONAL AGREEMENT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES CONCERNING FRIENDLY RELATIONS AND DIPLOMATIC AND CONSULAR REPRESENTATION. SIGNED AT MANILA, ON 4 JULY 1946

The Government of the United States of America and the Government of the Republic of the Philippines, considering that in accordance with the expressed will of the Congress and people of the United States of America and of the Congress and people of the Philippines, the political ties which have united these two peoples are to be dissolved on July 4, 1946,

Considering also the mutual desire that the friendship and affection which have long existed between the two peoples shall be reaffirmed and continued without interruption for all time, and

Desiring to establish a basis for relations between the Governments of the two countries pending the conclusion, by established constitutional processes, of definitive treaties,

Do now make of record this provisional agreement concerning friendly relations and diplomatic and consular representation.

Article I

The Government of the United States of America recognizes the Republic of the Philippines as a separate, independent and self-governing nation and acknowledges the authority and control of the Government of the Republic of the Philippines over the territory of the Philippine Islands.

Article II

The Government of the United States of America will notify the Governments with which it has diplomatic relations of the independence of the Republic of the Philippines and will invite those Governments to recognize the Republic of the Philippines as a member of the family of nations.

Article III

The diplomatic representatives of each contracting party shall enjoy in the territories of the other the privileges and immunities derived from generally

TRADUCTION — TRANSLATION

No 86. ACCORD PROVISOIRE ENTRE LES ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET LA REPUBLIQUE DES PHILIPPINES RELATIF AUX RELATIONS AMICALES ENTRE LES DEUX PAYS ET A LEUR REPRESENTATION DIPLOMATIQUE ET CONSULAIRE. SIGNE A MANILLE, LE 4 JUILLET 1946

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République des Philippines, considérant que, conformément à la volonté exprimée par le Congrès et par le peuple des Etats-Unis d'Amérique, ainsi que par le Congrès et par le peuple des Philippines, les liens politiques qui ont unis ces deux peuples doivent être dissous le 4 juillet 1946,

Considérant également leur désir commun de réaffirmer et de maintenir sans interruption et d'une manière permanente l'amitié et l'affection qui unissent depuis longtemps, les deux peuples, et

Animés du désir de fournir une base aux relations entre les Gouvernements des deux pays en attendant la conclusion de traités définitifs, selon les procédures constitutionnelles établies,

Prennent acte du présent accord provisoire sur les relations amicales entre les deux pays et sur leur représentation diplomatique et consulaire.

Article premier

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique reconnaît la République des Philippines en tant qu'Etat distinct indépendant et autonome, et il reconnaît également le pouvoir et l'autorité du Gouvernement de la République des Philippines sur le territoire des îles Philippines.

Article II

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique notifiera aux Gouvernements avec lesquels il entretient des relations diplomatiques l'indépendance de la République des Philippines et invitera lesdits Gouvernements à reconnaître la République des Philippines comme membre de la communauté des nations.

Article III

Les représentants diplomatiques de chacune des Parties contractantes jouiront sur les territoires de l'autre des privilèges et immunités accordés par le droit

recognized international law. The consular representatives of each contracting party, duly provided with exequaturs, shall be permitted to reside in the territories of the other; they shall enjoy the privileges and immunities accorded to such officers by general international usage; and they shall not be treated in a manner less favorable than similar officers of any third country.

Article IV

The two contracting parties mutually agree that they will forthwith enter into negotiations for the conclusion of treaties and agreements regulating relations between the two countries, including a treaty of friendship, commerce and navigation, an executive agreement relating to trade, a general relations treaty, a consular convention, and other treaties and agreements as may be necessary, and will endeavor to conclude these instruments as soon as may be possible.

Article V

This provisional agreement shall enter into force upon signature.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this provisional agreement at Manila this fourth day of July, one thousand nine hundred forty-six.

For the Government of the United States of America:

[SEAL]

PAUL V. McNUTT

For the Government of the Republic of the Philippines:

[SEAL]

Manuel Roxas

international généralement reconnu. Les représentants consulaires de chacune des deux Parties contractantes ayant dûment reçu l'exequatur seront autorisés à résider sur les territoires de l'autre; ils jouiront des privilèges et des immunités que l'usage international général accorde à ces fonctionnaires; et ils ne pourront être traités d'une manière moins favorable que les fonctionnaires de même rang d'aucun pays tiers.

Article IV

Les deux Parties contractantes conviennent d'un commun accord d'entamer sans délai des négociations en vue de la conclusion de traités et d'accords réglant les relations entre les deux pays, notamment d'un traité d'amitié, de commerce et de navigation, d'un accord (*executive agreement*) relatif aux échanges commerciaux, d'un traité sur les relations générales, d'une convention consulaire ainsi que tous autres traités et accords qui pourraient être nécessaires, et ils s'efforceront d'établir ces instruments aussitôt que possible.

Article V

Le présent accord provisoire entrera en vigueur au moment de sa signature.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés à cet effet par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent accord provisoire à Manille, le quatre juillet mil neuf cent quarante-six.

Pour le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique:

[SCEAU]

Paul V. McNUTT

Pour le Gouvernement de la République des Philippines:

[SCEAU]

Manuel ROXAS

